

Perfil de país Colombia

Estudio de lenguas extranjeras e internacionalización en Colombia

Análisis de la encuesta “Futuro de la Educación”

Seitenüberschrift

Conocimientos de lengua extranjera

Índice de contenidos

1 Introducción y contexto

2 Conocimientos de lenguas extranjeras

3 Experiencias en el extranjero

4 Conclusiones

Índice de tablas

Tabla 1: Estado ocupacional por sexo de personas entre 14 y 24 años en Colombia

Tabla 2: Cantidad de alumnos/as de secundaria, estudiantes de formación profesional y estudiantes universitarios/as en Colombia en 2015

Tabla 3: Egresados/as de la educación terciaria en Colombia en 2015

Índice de gráficos

Gráfico 1: Distribución de los/as encuestados/as según su principal ocupación actual

Gráfico 2: Lenguas extranjeras aprendidas

Gráfico 3: Método de aprendizaje de lenguas extranjeras

Gráfico 4: Aspiraciones respecto al aprendizaje de lenguas extranjeras

Gráfico 5: Obstáculos para el aprendizaje de una lengua extranjera

Gráfico 6: Uso de lenguas extranjeras

Gráfico 7: Motivo del viaje al extranjero

Gráfico 8: Motivos por los que se desea ir al extranjero

Gráfico 9: Posibilidades de ir al extranjero

Gráfico 10: Obstáculos para ir al extranjero

1 Introducción y contexto

Bajo la dirección del Goethe Institut de San Pablo, de mayo a agosto de 2018 se realizó una encuesta anónima a cerca de 5500 jóvenes entre 14 y 25 años en nueve países de Latinoamérica. Se hicieron preguntas sobre cómo valoraban las propias oportunidades educativas, su satisfacción con el sistema educativo, el aprendizaje y la utilidad de las lenguas extranjeras, así como sobre las experiencias en el extranjero, pasadas o proyectadas para el futuro. En el presente perfil de la situación en Colombia, se abordarán en detalle las preguntas y repuestas relativas a los idiomas extranjeros ya aprendidos, a la aspiración de aprender nuevos idiomas y a los obstáculos que impiden este propósito. Además, en base a los resultados de la encuesta se analizará qué porcentaje de los/las participantes ya había estado en el extranjero al momento de realizarse la encuesta y qué porcentaje tiene el deseo de ir al extranjero. Es de esperar que con los resultados y análisis de los mencionados recortes de la encuesta sea posible generar ideas que atraigan a determinados grupos destinatarios a un aprendizaje de la lengua alemana y a una estancia en Alemania que tengan por objetivo el estudio de una carrera universitaria, una formación profesional o un trabajo.

Según datos de 2016 del Banco Mundial, Colombia tiene 48.653.419 habitantes. De ellos 8.223.012 pertenecen al grupo destinatario de personas entre 15 y 24 años¹. La distribución entre hombres y mujeres es casi igual. Desde un punto de vista general, el 33 % de los jóvenes y adultos jóvenes se encuentra en formación, el 19 % está desempleado, y el 13 % no está ni en formación ni tiene empleo y el 35 % ya ejerce una actividad laboral. Si se diferencia por estado ocupacional y sexo, se obtiene que el 10 % de la población femenina en este grupo etáreo tiene un empleo, pero alrededor del 38% o está desempleado o no tiene empleo ni está en formación (NEETs)². El 41 % de las jóvenes y adultas jóvenes está dentro del sistema educativo. Por el contrario, uno de cada cuatro jóvenes varones ya tiene empleo y un 27 % o está desempleado o no tiene empleo ni está en formación. Los datos señalan que las jóvenes y las adultas jóvenes tienden a permanecer más en el sistema educativo y, eventualmente, alcanzar, títulos más altos. Al mismo tiempo están más afectadas por el desempleo que los varones.

Estado	Empleado		En formación		Desempleado		NEETs		Total	
	sexo	Cantidad	Porcentaje	Cantidad	Porcentaje	Cantidad	Porcentaje	Cantidad		Porcentaje
Femenino		833.478	10%	1.650.430	41%	987.852	24%	576.814	14%	4.048.574
Masculino		2.046.378	25%	1.034.358	25%	571.898	14%	521.805	13%	4.174.438
Total		2.879.856	35%	2.684.787	33%	1.559.750	19%	1.098.619	13%	8.233.012

Tabla 1: Estado ocupacional por sexo en Colombia de personas entre los 15 y 24 años.³

¹ Sobre la base de los datos del Banco Mundial no fue posible un recorte que correspondiera al grupo destinatario de la encuesta, jóvenes y adultos jóvenes entre 15 y 25 años. Sí se pudo establecer el grupo etáreo de entre 15 y 24 años.

² Sigla en inglés para designar a aquellas personas que no tienen empleo ni se encuentran en formación [Not in employment not in education].

³ Fuente: Banco Mundial <https://databank.worldbank.org/data/> Visitado por última vez: marzo de 2019

Alumnos/as de secundaria, estudiantes de formación profesional y universitarios en 2015 en Colombia			
	Total	Varones	Mujeres
Escuela secundaria	4.793.963	2.363.334	2.430.629
Formación terciaria	2.293.550	1.079.549	1.214.001
		47%	53%
CINE 5	359.209	173.195	186.014
%		48%	52%
CINE 6	1.431.983	649.781	782.202
%		45%	55%
CINE 7	138.888	63.246	75.642
%		46%	54%
CINE 8	5.158	3.059	2.099
%		59%	41%

Tabla 2: Cantidad de alumnos/as de secundaria, estudiantes de formación profesional y universitarios/as en Colombia en 2015

Según datos estadísticos de la UNESCO para 2015, en Colombia había inscritos en la escuela secundaria más de 4,7 millones de jóvenes y en la formación terciaria alrededor de 1,2 millones. Esto muestra que aproximadamente la mitad de los estudiantes concluye su formación tras obtener el diploma secundario y después no estudia ni una formación profesional ni una carrera universitaria. Cerca de un 16% de quienes se encontraban en el nivel terciario estaban inscritos en una formación profesional y 62% cursaban una licenciatura. Las inscripciones en programas de maestría constituían sólo el 6% y los/las doctorandos/as apenas el 0,2%.

Egresados/as de la educación terciaria en Colombia en 2015			
	Total	Hombres	Mujeres
CINE 5	119.215	58.341	60.874
		49%	51%
CINE 6	178.379	76.179	102.200
		46%	54%
CINE 7	76.678	33.237	43.441
		44%	56%
CINE 8	466	261	205
		56%	44%
Total	374.738	206.720	168.018
		44%	56%

Tabla 3: Egresados/as de la educación terciaria en Colombia en 2015

Ese mismo año hubo en total 374.738 egresados/as de la educación terciaria. De ellos casi un tercio concluyó una formación profesional, casi la mitad alcanzó un título equivalente al de licenciado, el 20% un diploma de maestría y un 0,1% un título de doctorado. Puede observarse que el 56% de los/las egresados/as son mujeres, y el porcentaje de mujeres aumenta hasta el nivel de la maestría y baja en el de doctorado. Así, por ejemplo, en 2015 el 51% de los diplomas de formación profesional (CINE 5) fueron obtenidos por mujeres, pero de las personas que ese mismo año obtuvieron el título de doctor el 44% eran mujeres, con lo que la participación de estas es menor que la de los varones.

De la encuesta anónima enmarcada en el proyecto “Futuro de la Educación”, participaron en Colombia en total 766 jóvenes y adultos jóvenes. De ellos 304 (40%) eran estudiantes de licenciatura, 291 (38%) alumnos/as de secundaria, 80 (10%) ejercían una actividad laboral, 29 (4%) eran estudiantes de una formación profesional, 22 (3%) desempleados, tres eran personas que

al momento de la encuesta no realizaban ninguna de las actividades mencionadas y una persona cursaba un doctorado y otra tenía incapacidad laboral.

ABBILDUNG 1 VON LINKS NACH RECHTS

TITEL

Ocupación principal actual de los encuestados (n = 766)

Colombia

VON UNTEN LINKS NACH OBEN

304 Licenciatura 40%

10 Maestría 1%

1 Doctorado 0%

80 Trabajo 10%

22 Desempleado 3%

Nada 3%

1 Incapacidad laboral 0

291 Escuela 38%

29 Formación profesional 4%

Gráfico 1: Distribución de los/as encuestados/as según su principal ocupación actual

La participación de hombres y mujeres en la encuesta fue, con 46% y 53%, relativamente pareja. Cinco personas no dieron datos sobre su sexo. También está repartido de modo parejo entre los sexos el número de quienes al momento de la encuesta asistían a la escuela secundaria, cursaban una formación profesional o una carrera universitaria o ejercían una actividad laboral.

2 Conocimientos de lenguas extranjeras

En el caso de los conocimientos de lenguas extranjeras se realizó una pregunta cerrada que permitía respuestas múltiples. Para la elaboración de esta pregunta se listaron como posibilidades de respuesta los idiomas más hablados del mundo así como las opciones “lenguas indígenas” y “ninguna”. En total hubo 1.057 respuestas que se distribuyen entre los 766 participantes. De ellos, 219, es decir un 28%, respondieron no haber estudiado una lengua extranjera al momento de la encuesta. En cambio, hubo 838 respuestas, repartidas entre 547 personas, de haber estudiado por lo menos una lengua extranjera. Esto quiere decir que hubo 291 personas que por lo menos marcaron dos opciones.

ABBILDUNG 2

TITEL

Conocimientos de lenguas extranjeras

Colombia

VON OBEN NACH UNTEN

Chino

Árabe

Ruso

Lenguas indígenas

Japonés

Italiano

Portugués/español

Francés

Alemán

Ninguna

Inglés

Gráfico 2: Lenguas extranjeras aprendidas

El idioma extranjero más mencionado es el inglés: dos tercios de los encuestados habla inglés. El alemán ocupa el segundo lugar de las lenguas aprendidas por los encuestados colombianos.

Método de aprendizaje

ABBILDUNG 3

TITEL

Métodos de aprendizaje

Colombia

VON OBEN NACH UNTEN

Instituto de idiomas público

Aplicación

Nivel terciario

Instituto de idiomas privado

De forma autodidacta

Escuela

Gráfico 3: Métodos de aprendizaje de lengua extranjera

Con el 53%, la escuela es por lejos el lugar de aprendizaje de lengua extranjera más mencionado. Dos de cada cinco encuestados manifestaron haber aprendido el idioma extranjero por sí mismos. Casi un cuarto de los encuestados estudió el idioma extranjero en un instituto privado y la misma cantidad lo hizo en el nivel terciario. Una de cada cinco personas aprendió el idioma extranjero con ayuda de una aplicación. Aquí puede comprobarse que uno/a de cada cuatro jóvenes asiste a un instituto privado para aprender una lengua extranjera como actividad extracurricular y casi uno/a de cada dos aprende una lengua extranjera de forma autodidacta, lo que representa un grupo destinatario para la preparación de material didáctico adecuado. El aprendizaje de idiomas extranjeros con ayuda de una aplicación es comparativamente un poco más infrecuente. Esto puede deberse, entre otros factores, a que muchos jóvenes todavía no disponen de un teléfono inteligente o a que, en algunos casos, las aplicaciones cuestan dinero.

Aspiración respecto al aprendizaje de lenguas extranjeras

ABBILDUNG 4

TITEL

Aspiración respecto al aprendizaje de las lenguas extranjeras

Colombia

VON OBEN NACH UNTEN

Italiano

Alemán

Portugués

Inglés

Francés

Gráfico 4: Aspiración respecto al aprendizaje de lenguas extranjeras

De los 776 encuestados sólo nueve (1%) personas manifestaron no querer aprender otra lengua extranjera. La mayoría de los encuestados quisieran estudiar francés o inglés. Alemán quiere aprender el 13% de los encuestados. No se relevaron los motivos por los que se desea aprender los

idiomas seleccionados.

Obstáculos para el aprendizaje de otro idioma

Luego se les preguntó a los encuestados qué tan probable consideraban la concreción de sus aspiraciones respecto al aprendizaje de lenguas extranjeras. Poco más de la mitad de quienes manifestaron querer estudiar otra lengua extranjera dijeron estar casi seguros o seguros de poder concretar su propósito. La otra mitad de los encuestados manifestó que tal vez o probablemente no o muy probablemente no podría hacerlo. Y cerca de un tercio de ese grupo mencionó como impedimentos respectivamente la falta de ofertas, la falta de dinero o de tiempo. Esto habla en favor de la invención de soluciones más económicas y de horarios flexibles para el aprendizaje de lenguas extranjeras.

ABBILDUNG 5 TITEL

Adquisición de lenguas extranjeras. Obstáculos y posibilidades
Colombia

VON LINKS NACH RECHTS 1.ZEILE

Tal vez (n = 308)

Probablemente no (n = 34)

Muy probablemente no (n = 45)

VON LINKS NACH RECHTS

No hay disponible una oferta adecuada

Falta de dinero

Falta de tiempo

No puedo aprender de forma autodidacta

Otro

Gráfico 5: Obstáculos para el aprendizaje de una lengua extranjera

Uso de lenguas extranjeras

En la búsqueda de referencias de por qué los jóvenes se interesan en las lenguas extranjeras, se les preguntó para qué las usan. En total, el 39 % de los consultados respondió que en su tiempo libre usaba una lengua extranjera todos los días. Un 32% usa idiomas extranjeros en su tiempo libre varias veces por semana, 18% varias veces por mes y 11% nunca o casi nunca. En el caso del trabajo, una de cada cuatro personas señaló que usaba una lengua extranjera todos los días, cerca de una persona cada cinco usa la lengua extranjera varias veces por semana y aproximadamente una de cada seis personas varias veces por mes. En total, el 43% de los participantes manifestó que no usaba nunca o casi nunca una lengua extranjera en el trabajo y nueve personas no dieron datos. Si se compara el uso de las lenguas extranjeras entre los estudiantes universitarios y los estudiantes de la formación profesional, se muestra que en las licenciaturas y sobre todo en la maestrías, los idiomas extranjeros se usan con mayor frecuencia que en la formación profesional.

ABBILDUNG 6 TITEL

Uso de lenguas extranjeras

Colombia

VON LINKS NACH RECHTS 1.ZEILE

Tiempo libre (n = 766)

Formación profesional (n = 29)

Licenciatura (n = 304)

Maestría (n = 10)

Trabajo (n = 766)

VON LINKS NACH RECHTS 2.ZEILE

Nunca
Casi nunca
Varias veces por mes
Varias veces por semana
Todos los días
As/nc

Gráfico 6: Uso de lenguas extranjeras

3 Experiencias en el extranjero

Luego se les preguntó a los/las participantes de la encuesta qué querrían emprender en su futuro inmediato y si, por ejemplo, querrían ir al extranjero. De los/las 291 alumnos/as de escuela secundaria, más de la mitad desearía comenzar una carrera universitaria (56%). El plan de ir al extranjero después de terminar la escuela fue mencionado en segundo lugar (16%), seguido del plan de hacer un curso de idioma (8%). También la mayoría de las 29 personas que cursan una formación profesional quisiera como paso siguiente comenzar una carrera universitaria (38%). En este grupo sólo el 7% tienen el plan de ir al extranjero y sólo el 3% quieren hacer un curso de idioma. Casi uno de cada tres estudiantes universitarios quisiera trabajar después de terminada la carrera (29%), mientras que uno de cada cuatro quisiera hacer una maestría (25%). El 14% de los estudiantes universitarios, además, quisiera hacer un semestre de intercambio y alrededor de uno de cada diez quisiera ir al extranjero después de concluir sus estudios (11%). En total, el 5% de los estudiantes universitarios quisiera hacer un curso de idioma después de egresar. De los otros 132 encuestados, el 39% quisiera ir al extranjero y 27% comenzar una carrera universitaria.

Experiencias anteriores en el extranjero

De los 766 encuestados en Colombia, 304 personas (40%) manifestaron ya haber estado en el extranjero. 454 (59%) de los encuestados no estuvieron nunca en el extranjero. Ocho personas no contestaron este ítem. En el 64% de los viajes al extranjero, se trató de vacaciones. Además, uno de cada tres viajes al extranjero estuvo vinculado a la visita de familiares o amigos. La participación en un intercambio escolar o en un semestre de intercambio constituyó cerca de un cuarto de los viajes al extranjero. Los viajes por motivos laborales, por el contrario, fueron sólo el 3%. Casi uno de cada cinco viajes al extranjero tuvo un motivo diferente del de los mencionados. Si se proyecta este porcentaje sobre la efectiva cantidad de estudiantes de licenciatura y maestría en Colombia (calculados en 1.570.871 para 2015), se obtiene que cerca de 33.000 estudiantes quieren realizar un semestre de intercambio. Si además se considera que cerca del 13% de las personas que quieren aprender una lengua extranjera, contestaron que querían aprender alemán, surge un grupo destinatario hipotético de cerca de 42.800 personas que estarían en la franja etárea típica de este estudio. En el caso de Colombia esta estimación parece muy probable, dado que la participación de estudiantes universitarios/as en la encuesta fue muy alta.

ABBILDUNG 7 TITEL

Experiencias en el extranjero

VON LINKS NACH RECHTS

Participación en un intercambio escolar
Semestre de intercambio
Vacaciones
Visita a familiares/amigos
Viaje de trabajo
Otro motivo

Gráfico 7: Motivo del viaje al extranjero

Deseos de ir al extranjero. Posibilidades y obstáculos

ABBILDUNG 8 TITEL

Motivos por los que se desea ir al extranjero

Colombia

VON LINKS NACH RECHTS

Intercambio escolar

Semestre de intercambio

Viaje de trabajo

Vacaciones

Visita a familiares/amigos

Curso de idiomas

Práctico/voluntariado

Estudio universitario

Otro

Gráfico 8: Motivos por los que se desea ir al extranjero

De los 304 encuestados que ya han estado una vez en el extranjero todos quisieran volver a viajar al extranjero. Pero entre los encuestados que todavía no fueron al extranjero, quienes quisieran viajar al extranjero representan el 98%. El motivo que se menciona ampliamente con mayor frecuencia es el de cursar estudios universitarios (38%). En un 15% de los casos se desea participar en un intercambio escolar. Un semestre de intercambio, vacaciones, curso de idiomas o práctico/voluntariado en el extranjero representan respectivamente cerca del 10% de los casos. Más infrecuente es el objetivo de ir al extranjero para trabajar o para visitar a familiares o amigos. En un 5% de los casos, el deseo de viajar al extranjero está vinculado con otros motivos.

ABBILDUNG 9 TITEL

Posibilidades de ir al extranjero

Colombia

VON LINKS NACH RECHTS

seguro

casi seguro

tal vez

poco seguro

probablemente no

Gráfico 9: Posibilidades de ir al extranjero

En total, el 48% de los encuestados está casi seguro o incluso seguro de poder concretar sus planes de viaje al extranjero. Por el contrario, algo más de la mitad de los encuestados no está seguro de poder concretar sus planes (52%). El obstáculo mencionado con mayor frecuencia es la falta de dinero (el promedio de todos los grupos es 87%). Por otra parte, la falta de una visa correspondiente representa un obstáculo en uno de cada diez casos. Esto significa, por una parte, que los recursos económicos constituyen el mayor obstáculo para la realización de los planes. Por otro, puede suceder que muchos de los jóvenes y adultos jóvenes todavía no hayan considerado el tema y, en consecuencia, no conozcan las múltiples opciones actuales de apoyo económico, por ejemplo, los programas de becas de los países de origen y de destino.

ABBILDUNG 10 TITEL

Obstáculos para ir al extranjero

Colombia

VON LINKS NACH RECHTS 1. ZEILE

tal vez (n = 238)

poco seguro (n = 126)

para nada seguro (n = 23)

VON LINKS NACH RECHTS 2. ZEILE

falta de dinero

obligaciones familiares

no me atrevo

falta de visa

VON LINKS NACH RECHTS 3. ZEILE

prohibición de mis padres

falta de tiempo

todavía no lo he considerado

otro

4 Conclusiones

Las estadísticas del Banco Mundial y de la UNESCO demuestran que cerca de un tercio de los jóvenes que han terminado la escuela secundaria no comienza ni una formación profesional ni una carrera universitaria. Esta situación afecta más a hombres que a mujeres.

Al momento de la encuesta, casi un tercio de los consultados no había estudiado una lengua extranjera. Pero había personas que habían aprendido más de un idioma extranjero. Cerca de un cuarto de los encuestados manifestó haber aprendido alemán como lengua extranjera.

Para el estudio de una lengua extranjera, un cuarto de las personas asistió a un instituto privado o a un curso del nivel terciario. Más de la mitad (53%) adquirió sus conocimientos de lengua extranjera en la escuela.

La mayoría de los encuestados que querían aprender otra lengua extranjera respondió francés, inglés y portugués. De diez opciones el alemán está en cuarto lugar.

De acuerdo a las respuestas, en la juventud, las lenguas extranjeras se usan principalmente en el tiempo libre. Por otra parte, los jóvenes perciben que usan con poca frecuencia los idiomas extranjeros en su vida laboral cotidiana.

Al momento de la encuesta, alrededor del 60% de los consultados no había estado en el extranjero. Quienes habían viajado al extranjero, lo habían hecho en la mayoría de los casos con motivo de las vacaciones. Más del 95% de los encuestados querría ir (por primera vez o nuevamente) al extranjero. Sin embargo, más de la mitad respondió entre no estar tan seguro hasta para nada seguro de poder concretar ese deseo. Parecidos son los porcentajes y respuestas respecto a la probabilidad de aprender una lengua extranjera: es frecuente la falta de dinero y tiempo. Con todo, el 15% de los encuestados querría participar en un programa de intercambio escolar y casi un 40% cursar un semestre en el extranjero. Estos porcentajes podrían constituir grupos destinatarios concretos para el aprendizaje de lenguas extranjeras en Colombia.